



mod. **TSO**

casati



Dagli anni cinquanta la nostra azienda costruisce macchine per la lavorazione del legno ed in particolare per la lavorazione dell'impiallacciatura.

La nostra produzione comprende:

- Taglierine per pacchi d'impiallacciatura
- Intestatrici per pacchi d'impiallacciatura
- Giuntatrici per impiallacciatura
- Sminuzzatrici per scarti d'impiallacciatura

Ogni macchina viene realizzata in vari modelli e in differenti misure in modo da soddisfare le esigenze di tutti gli utilizzatori e risolvere i problemi di taglio, giuntatura ed eliminazione degli scarti di lavorazione dell'impiallacciatura.

Il nostro impegno è volto allo sviluppo di soluzioni personalizzate che consentano di risolvere i problemi dei nostri clienti nel modo più opportuno.

Dal 1973 siamo associati ACIMALL (Associazione Costruttori Italiani Macchine e Accessori per la Lavorazione del Legno) a garanzia della qualità dei nostri prodotti e della nostra serietà commerciale.

Desde la década de los cincuenta, nuestra empresa construye máquinas para la elaboración de la madera y en detalle se ha especializado en la producción de máquinas para la elaboración de las chapas de madera.

Nuestra producción incluye:

- Guillotinas para paquetes de chapas de madera
- Encabezadoras para paquetes de chapas de madera
- Juntadoras para chapas de madera
- Desmenuzadoras para los desechos de las chapas de madera

Estas máquinas se realizan en diferentes modelos y en diferentes medidas, de manera de poder satisfacer las necesidades de todos los usuarios y solucionar cualquier problema de corte, junta y eliminación de los desechos derivado de la elaboración de las chapas de madera.

Nuestro compromiso es seguir desarrollando máquinas personalizadas: eso nos permite de proveer la solución más idónea a las exigencias de nuestros clientes.

Desde 1973 somos socios de ACIMALL, (Asociación Constructores Italianos Máquinas y Accesorios para la Elaboración de la Madera) para garantizar la calidad de nuestros productos y la seriedad comercial de nuestra empresa.

Since fifties we are manufacturing woodworking machines and now we are particularly specialized in the veneer working.

We manufacture:

- Veneer pack guillotines
- Veneer cross-cutting guillotines
- Veneer splicing machines
- Veneer waste chippers

Every machine is manufactured in different models and sizes so we can satisfy any kind of customer and solve the problems of cutting, splicing and veneer waste disposal.

We care to find the particular solutions to solve the problems of our customers in the best way.

Since 1973 we are members of ACIMALL (Italian Woodworking Machinery and Tools Manufacturers' Association) to attest the quality of our production and our commercial reliability.

Seit den fünfzig Jahren, herstellt unsere Firma Holzbearbeitungsmaschinen, besonders Furnierbearbeitungsmaschinen.

Unser Herstellungsprogramm enthalten:

- Furnierpaket-Schneidemaschinen
- Quer-Furnierscheren
- Furnier-Zusammensetzmaschinen
- Furnierabfall-Zerkleinern

Jede Maschine wird in verschiedene Modelle und Maße herstellen, damit die Erfordernisse alle Benutzerin zu befriedigen und Schnitt-, Zusammensetzung- und Furnierausschußbeseitigungs-Probleme zu lösen.

Unsere Verbindlichkeit ist nach der Entwicklung von persönlich gemachten Lösungen gewendet, damit Probleme unserer Benutzer in der zweckmäßigen Weise zu lösen.

Seit 1973 sind wir ACIMALL Mitglied (Verband von italienischem Hersteller von Holzbearbeitungszubehör und Maschinen), eine Sicherheit von unserer Produktqualität und Geschäftsernst.

TAGLIERINE OLEODINAMICHE TSO

COMPOSIZIONE BASE:

- Struttura portante di notevoli dimensioni per garantire solidità ed evitare deformazioni
- Movimento inclinato della lama per assicurare una migliore qualità di taglio
- Barra di torsione per consentire che il pressore rimanga sempre parallelo al piano di lavoro
- Ciclo automatico di lavoro: discesa pressore, taglio, salita pressore in una sola operazione
- Squadretta sul piano per intestare e per taglio inclinato
- Registro posteriore comandato elettricamente e regolatori oleodinamici
- Contamillimetri per la lettura della misura tra la lama e il registro posteriore
- Parti sollecitate a scorrimento montate su guide in materiale autolubrificante

ACCESSORI DI SERIE NEI MERCATI CE:

- Fotocellule
- Protezioni anteriori
- Protezioni speciali posteriori
- Bancali posteriori fresati

ACCESSORI OPZIONALI:

- Fotocellule (solo per mercati non CE)
- Luce visualizzatrice di taglio
- Visualizzatore elettronico di quote

GUILLOTINAS HIDRÁULICAS TSO

COMPOSICIÓN DE BASE:

- Estructura de sustentación con dimensiones considerables para garantizar una gran solidez y evitar las deformaciones
- Movimiento inclinado de la cuchilla para asegurar una mejor calidad de corte
- Barra de torsión para que el prensador queda siempre en posición paralela al plano de trabajo
- Ciclo automático de trabajo. Al accionar los pulsadores se consiguen: bajada prensador, corte, subida prensador.
- Guía orientable sobre el plano para encabezar y para corte inclinado
- Empujador trasero controlado eléctricamente y reguladores hidráulicos
- Cuenta-milímetros para la lectura de la medida entre la cuchilla y el empujador trasero
- Componentes sometidos a deslizamiento quedan sobre correderas en material autolubrificante

ACCESORIOS ESTÁNDAR EN LOS MERCADOS CE:

- Fotocélulas
- Protecciones delanteras
- Protecciones especiales traseras
- Bancos traseros fresados

ACCESORIOS A PETICIÓN:

- Fotocélulas (solo para mercados extra CE)
- Luz visualizadora del corte
- Visualizador electrónico de medidas

HYDRAULIC VENEER GUILLOTINES TSO

STANDARD EQUIPMENT:

- Heavy main frame in order to grant a great stability and to avoid deformations
- Swinging movement of the knife to have the best cutting quality
- Torsion bar to have the presser beam always parallel to the table
- Automatic working cycle: presser goes down – knife cuts – presser goes up in only one operation
- Squaring arm on the table for cross-cutting and inclined cut
- Motor driven rear feed and hydraulic regulators
- Millimetres counter to read the size between the knife and the rear feed
- All sliding parts work on self-lubricating material

STANDARD FOR CE MARKETS:

- Photocells
- Front guards
- Special back guards
- Milled back tables

OPTIONAL:

- Photocells (non CE markets only)
- Cutting edge light
- Electronic size display

HYDRAULISCHE FURNIERPACKET- SCHNEIDEMASCHINEN TSO

GRUNDAUFBAU:

- Haupteigenschaft von bedeutenden Dimensionen um eine große Stabilität zu garantieren und Entstellungen zu vermeiden.
- Schiefe Messerbewegung um eine beste Schnittqualität zu garantieren.
- Torsionsstab um die Niederhalter zur Arbeitstisch immer parallel bleibt zu lassen.
- Automatischer Arbeitskreislauf ausgestattet: Abstieg der Niederhalter, Schnitt, Aufstieg der Niederhalter durch eine einzige Aktion.
- Winkel auf dem Arbeitstisch zum querschneiden und schiefe schneiden.
- Elektrischer gesteuerte Hinterregister und hydraulischen Reglers.
- Millimeterzähler zum Lesung der Messung zwischen das Messer und den Hinterregister
- Gleitende Teile auf selbstschmierenden Führungen laufen.

SERIENZUBEHÖRTEILE FÜR CE MARKTS:

- Photozellen
- Vorderschutze
- Speziell Hinterschutze
- Gefrästen Hintertische

WAHLFREI ZUBEHÖRTEILE:

- Photozellen (nur für Markts nicht CE)
- Siechgerät für den Schnitt
- Elektronisches Bildgerät.



casati

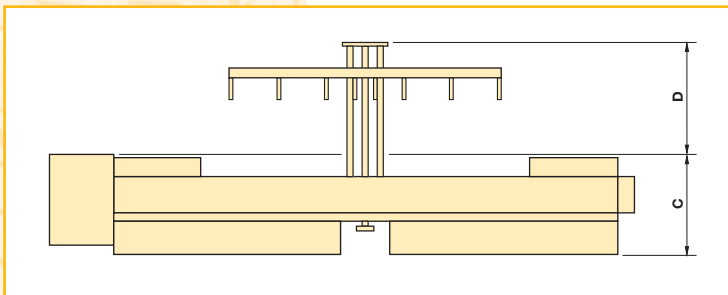
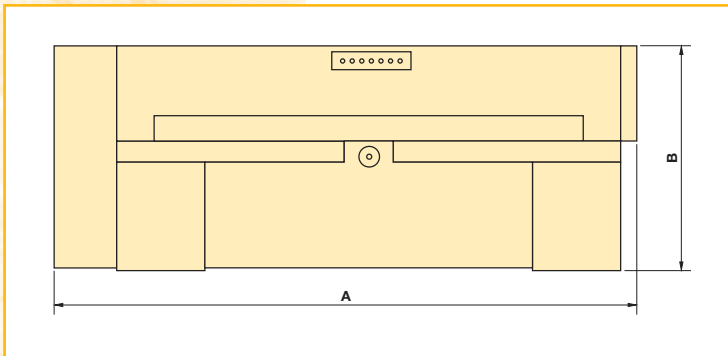




Macchina con accessori CE
Machine with CE optionals
Máquina con accesorios CE
Maschine mit CE Zubehören

Caratteristiche tecniche Características técnicas	Technical data Technischen Daten	TSO	2650	3100	3600
Lunghezza utile di taglio Largo útil de corte	Cutting length Schnittlänge	mm.	2650	3100	3600
Altezza di taglio Altura de corte	Cutting height Schnitthöhe	mm.	60	60	60
Max. profondità registro Máx. profundidad empujador	Max rear feed width Max. Registertiefe	mm.	700	700	700
Min. profondità registro Min. profundidad empujador	Min. rear feed width Min. Registertiefe	mm.	25	25	25
Motore centralina idraulica Motor central hidráulica	Hydraulic unit motor Hydraulisches Steuergehäuse	kW	4	4	5,5
Motore riduttore registro Motor reductor empujador	Rear feed reducer motor Register Zahnradgetriebe	kW	0,25	0,25	0,25
Peso Peso	Weight Gewicht	kg.	2700	3200	3900

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi - The data are to be considered indicative.
Los datos y las características no comprometen al constructor - Die technischen Daten und die Merkmale sind unverbindlich



MOD.	A	B	C	D
TSO 2650	3550	1550	650	900
TSO 3100	4050	1550	650	900
TSO 3600	4550	1600	1000	550





Abbiamo la possibilità di fornire tutte le nostre taglierine abbinata alle nostre taglierine intestatrici TSI.

Con questa soluzione si hanno dei notevoli vantaggi economici.

Oltre al risparmio di tempo, si evita di rovinare la lama della taglierina non usandola per il taglio di intestatura.

Il taglio di intestatura infatti è quello che rovina maggiormente la lama, in quanto si tagliano le fibre di legno trasversalmente.

Inoltre abbiamo il vantaggio di poter affilare le lame delle taglierine Intestatrici su una qualsiasi affilacoltelli.

Vi invitiamo ad interpellarci per avere maggiori informazioni.

We have the possibility to supply our guillotines together with cross-cutting guillotines TSI.

The customer has more profit with this solution because of saving working time and avoiding knife blunting as the guillotine is not used for the cross-cutting.

During this operation it is easier to get the knife blunt because the wood fibres are cross-cut.

It is easy to sharpen the knife of cross-cutting guillotine with every small sharpening machine.

Please, contact us to have more information about it.

Tenemos la posibilidad de suministrar todas nuestras guillotinas acopladas con nuestras guillotinas encabezadoras TSI.

Adoptando esta solución se consiguen considerables ventajas económicas.

Además del ahorro de tiempo, se evita estropear la cuchilla de la guillotina no utilizándola para el corte de encabezamiento.

De hecho, es el corte de encabezamiento que estropea más la cuchilla, porque en esta operación las fibras de la madera se cortan transversalmente.

Además tenemos la ventaja de poder afilar las cuchillas de la encabezadora utilizando una afiladera cualquiera.

Para mayores informaciones, pónganse en contacto con nosotros.

Um die Arbeitszeit zu sparen, können wir alle unsere Furnierpaket-Schneidemaschinen zusammen mit Quer-Furnierscheren TSI montieren.

Diese Lösung erlaubt man beträchtliche wirtschaftliche Vorteile zu erhalten. Nicht nur spart man Zeit, sondern man vermeidet auch, das Messer zu beschädigen, weil es nicht für das Querschneiden verwendet wird. Das Querschneiden beschädigt sehr das Messer denn werden die Holzfasern quer geschnitten. Man hat außerdem den Vorteil, das Messer mit jeder Messerschärfmaschine schärfen zu können.



casati snc

casati snc

Via Provinciale, 10
20027 RESCALDINA (MI) Italy
☎ +39 0331.579.369
Fax +39 0331.579.335
<http://www.casatisrl.it>
E-mail:casati@casatisrl.it



Associato
ACIMALL